

ԱՂԳԱՅԻՆ . ԳՐԱԿԱՆ . ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

« Արշալոյս » յին վերաբերեալ յոյր խնդիրներն հետևար , զիսկը
ADMINISTRATION
De la Société de la Presse Arménienne
Poste Restanté Le Caire

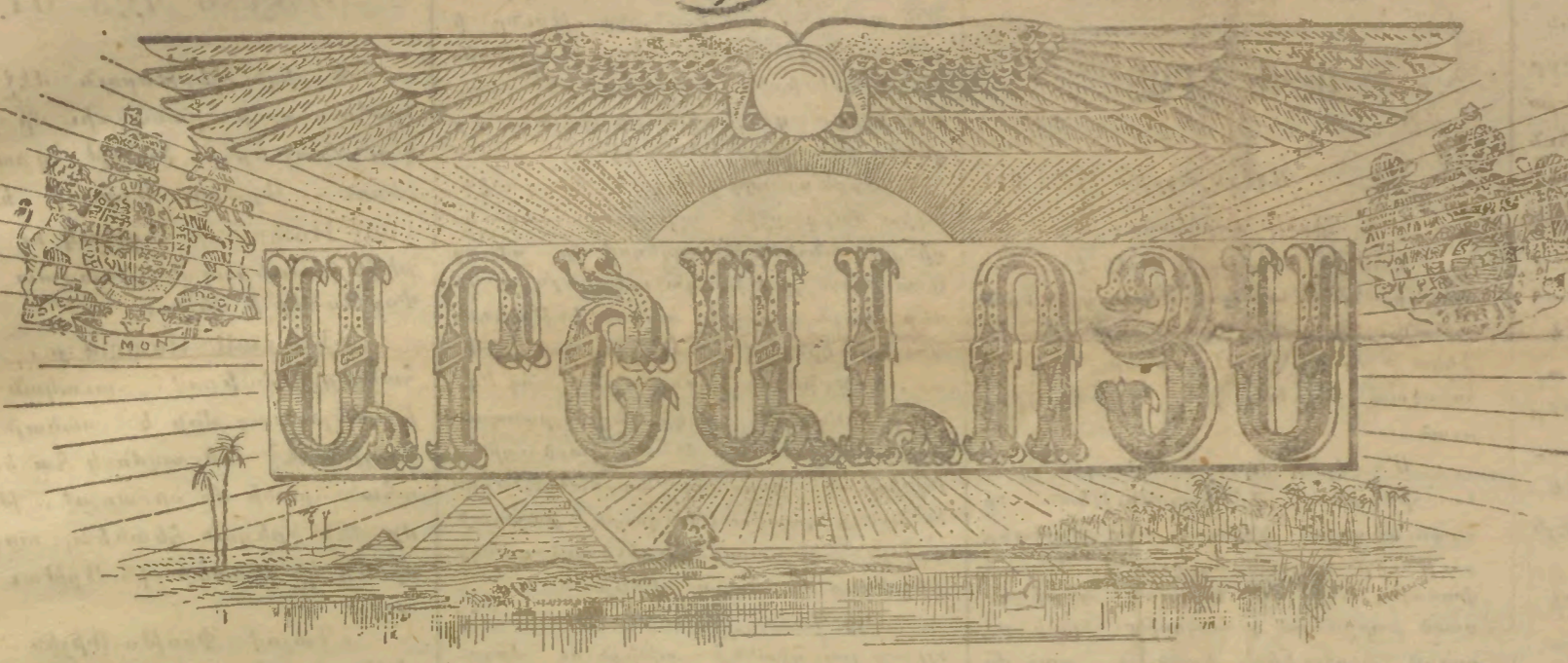
ՊՈՍՏԱԿԵՐ ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԵԱՆ

ՍԵՐՎՈՅՈՍ և ԱՐՏԱՍԱՅՈՍԱՆ

Տարեկան 50 Եզ. ողջ 15 Եր.
Վեցամսեայ 25 Եր. 8 Եր.

Բաժանորդագրութիւնը կանխիկ է, մասնաւոր
հատկանշութեամբ կը հրատարակուի ծանուցումները:

Չի հրատարակուած ձեռագիրները եւ չեն տրոխր:



ԱՆԿԱԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ Արտօճեալ եղիպտական Կառավարութեան, Համար 28 Հրահանագրով .
— ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱՎՈՒԻ ՉՈՐԻՔԵՏԱՐԻ ԵՒ ՏԵՐԱՅ ՕՐԵՐԸ —

ՕՐԱՍԱՆՆԱՆԻ
ԿԱՌԱՐԱՐՈՒԹՅԱՆ
ՊԱՐԱԳԱՆՆԵՐԸ

Ազգին փորձաքիւն մէկ հաստաւոր, Պօլսէն մինչև Կովկաս, բաւական տեղագրին գործունէութիւն մը... Երբեք երբէք գործունէութիւն բառը իր լուսագոյն և ազնուագոյն իմաստէն չեղելով, բայց տարնացումներու դեմէնի առումովն ալ կրնայ բնորոշուիլ — ցոյց տալ սկսած է ժամանակէ մը ի վեր կաթոգիկական հարցին շուրջ, իր այլամերժ Օրմանեանականութեամբ սոցորուած ըլլալը ամեն գնով, կաթոգիկական գահը բարձրացնելու համար այնպիսի մէկը որ, գեռ իր անցեալ պատմութեան երկար քայլ անպատասխանատու մէկ շրջանի համարաւորութիւնը ազգին առջև գեռ չէ կրցած ճակատագրային մը ներկայացնելը... Պօլսոյ և արտասահմանի կովկասացի թերթերն ալ մէկը ըլլալով — այդ քանի մը հատ թուով չնչին թերթերը, որոնք առաջագրած են պայքարիլ անպայմանօրէն Օրմանեանի մը յաջողութեան համար, արդէն չափանիւր կը կարծեն հասկանալու համար թէ ինչ տարրեր կարգուած են Օրմանեանական ըստածները: Օրմանեանի բարեկամները գրիթէ ա. մէն պարագայի մէջ, երբոր առիթը ներկայանայ և մասնաւոր հիմալ, իր ստեղծած բազմակողմանի համարները իբր լեզուաբան աստուածարան և այլ կը ներբողեն և նոյն իսկ չեն քաշուր հրապարակաւ ասանց վրայ աւելցնելու նաև գիւտագէտ և վարչագէտ մը ըլլալը: Մենք չէինք որ պիտի ժխտէինք այնքան գնահատուած իր մտաւորական կարողութիւնը, բայց երբէք չպիտի կրնանք հաշտուիլ այն գաղափարին, այն թիւր ըմբռնութեան հետ, թէ Օրմանեան վարչագէտ և նոյն իսկ գիւտագէտ մը կրնայ եղած ըլլալ: արդեօք մը կարծեն թէ՛ զպրօցական տղայ ամիսը անգամ մը չաք բստեղը, կամ պանդխտ խեղճ գաւառացիներու խնդրակու թիւնները կեղծաբոյր ժպտներով անորոշութեան մէջ ամիսներով ձգձգելով գիւտագիտութիւն, և Պատերազմաբանը տարիներով անքոթիւր այս ու ու այն պաշտօնեային կամ գործակատարի մը քրմահանգրքին յանձնելը վարչագիտութիւն կը նշանակէ: Համարի շրջանը — քմեկու չորքորթիւնը — շատանց անցած է, ներկայ պայմաններու մէջ Պօլսոյ Պատերազմութիւնը անգամ գտաւոր է, ուր մը նաց Ընդհանրական Հայոց Հայրապետութեան, Ռուսաստան և Թրքիայի միջև խոչըր հատուածներու միութեան գիծը կողմ Մայր Աթոռ համարաչափութեամբ, խաղաղ կեր-

պով վարելու ամենափոփոխ և ամենագծուարին գործը, ուր մեկ կողմեան տեղ աշաւարը հսկողութիւն և երկրթէ կամքի կը կարօտի: Պարագ բան մը, պարզապէս ժամանակի փոփոխութեամբ պիտի ըլլայ, և ուրիշ ոչինչ, եթէ երբէք Օրմանեան յաջողի կաթոգիկական գահը բարձրանալ, և ասիկայ բաւական անտարակուսելի կերպով, քանի որ, իրեն համար աշխատողները, բարեկալութեան տարրական գիտակցութիւնն ալ են զինք պայքարին մէջ, մինչև անգամ բարձրագոյնները ընելու գեռնաբարչութեան տարածելու գիտելով: Օրմանեան այս ամենը կը տեսնայ, չենք գիտեր կը հրճուիլ արդեօք, իր անուշիկ շուրջ ազգային պառակտումի մը զգեցած սա համաձայնութեամբ ընդթերթէ: Ռուսկանար և զօրազարար այր, որովհետև ներկայ պայքարը չէ որ այնքան մտահոգութիւն կը պատճառէ մեզի: այլ՝ ապագայ պայտանավարութեան մը ամբողջ շրջանը, յուզումնալից, ազգովին պառակտումի: իրերատեցութեան շրջանը, զոր Օրմանեան հարկաւ կը նախատեսէ, իբր այդ ալ կը պատրաստուի վարելու գայն անձամբ: Ազգային ուղղաձողութեան ամենակարևոր ասպնայը տուած պիտի ըլլար, եթէ երբէք Օրմանեան այս պարագաներուն մէջ բարձրագոյն և անկեղծ կերպով մը յայտարարելու ինք կը հրաժարի իր թեկնածութիւնը գնելու այն տեսակ պայտանի մը շուրջ՝ երբ ազգը և ազգային ժողովը վերջնականապէս իր կարծիքները չէ արձագրած իր անցեալ բարոյական մարքութեանը մասին: Օրմանեանի կողմէ այս տեսակ յայտարարութիւն մը, ուղղաձողութեան, և քաղաքացիական առողջ գիտակցութեան անփոքարաց ապացոյցը պիտի նկատուէր, ժողովուրդին մէջ յիշակարծօրէն համարութեան աստիճանի բարձրացում մը ապահովելով իր մասին: Բայց Օրմանեանէն պիտի յուսանայէր այս տեսակ ազգանուէր ժեպէ մը, քանի որ իր ամբողջ գործունակական կեանքը փառասիրութիւններու շղթայաւորութեան էր պարզապէս: Եւրիշ ոչինչ: Ազգը միայն իր ընտրած ներկայացուցիչներուն վրայ է որ վրաստահութիւն ունի, և ազգային ժողովը, որ ստանձնած է Օրմանեանի անցեալ գործունէութեան հաշիւները քննելու պայտանը՝ գեռ իր վերջնական ու վճարական խօսքը չէ ըստ:

գային ժողովը, իր ամբողջ պատկառելիութեամբ դատապարտուած կաթոգիկական մը օժտելով ազգը այդ պարագային: Կարծէ որ Օրմանեանի բարեկամները այս պարագան լաւ նկատի տանեն և բոտ այնմ շարժին իրենց եռանդը քիչ մը չափաւորելով, որովհետև յաջողութեան մը պարագային, էլ միտմոնի դարձուր նուիրակներն իր հմայքը, կաթոգիկական այդ պայտանի անուան շուրջ պիտի փշուրի, պիտի հիմնադրուի կրծանի, ժողովուրդին սրբախն մէջէն, անոր արգասի և բնական մէկ ուժացումին հետեւանքով: ԵԿԻՐ ԱԿՈՄԱՅ ՄԻ ՔԱՆԻ ԽՕՄԻՏԵՐ Ընդհանրացիները կը ինչն ի հարկէ թէ ի պատասխանի « Լուսաբեր Արեւ » օրթիւ 1066 թ. մէջ երեցած « Ընկեր վարչութիւն և Հայեր » յօդուածին յօդուածագիր Ս. Պօղոսեանի ուղղուած Բաց նամակ մը գրած է՝ ուրիշ երկու օրինակ ընելով՝ մէկը գրիւծ էի « Ա. Նաչաւոյս » և « Արեւ » Լուսաբեր - Արեւ. զին առ ի հրատարակութիւն: « Լուսաբեր - Արեւ » չի բարեհաճեցաւ հրատարակելու գոյն, իսկ « Արշալոյս » հրատարակելու անմիջապէս թուականի թերթովը: Եւրիշ մասին մեր շնորհակալութիւնը ունինք միայն: Եւ մասնաւոր մը որ կը գերազանց տեղ իր (Ս. Պօղոսեանի պէս) մէկ թղթակցին ամբարտաւան մէկ ստիւն և միւս կողմէ կը մերժէ արձագանք ըլլալ կուսակցութեան մը արժանապատուութեանը մէկ արտայայտութիւն չլինելու թէ ինչ անուշով օրակը պէտք է գայն: Եւ երբ աւելցնենք ասոր վրայ որ երկու օր վերջ « Լուսաբեր Արեւ » նոր տարեկանին ամբարտաւան ծանուցումը գրած իր յայտարարութեամբ կերելի բարոյախօսի գերբ ստանձնած և կը խօսի ուղղաձողութեան անուշով իբր թէ « քաղաքացիական ծնունդը համար է որ ձեռնարկած են թերթին հրատարակութեան, այն ատեն բոտ մը չենք կետար գտնելու զիրենք յատկաւոր, որովհետև որոշակի կը պարզուի իրենց ներքին մարգր. ժամանակն է կարծեմ պատելու իրենց այդ զիմար և պանդխտութեան որքան թէ ինչպէս կ'արդարացին ինքզինքնին այդ վրայ բաց հակասութեան առջև: Պօղոսեան իր այդ յօդուածով ի միջի կայր մը ձափառութեան ըստ էր նաև թէ՛ « Եւրոպայի և Եստրալիայի կամ Գոթոսեանի (իբր պատանեկութեանը) Հնչակը տեսնելու համար թէ՛ են: » և երբ գտած է հոն գրեթէ ոչինչ չէ գտած հայուն: ցարին վրայ բոտող կամ մտք արեւմտոս վերջերուն դարձանութիւն նպատակ, Ընդհանրականը մայրէ մայր Ընկերվարական Բրոքսիակցի մը էր նա: Եւ ասանկէնք օր պատան գրի Պօղոսեանին և պանդխտութեան օրակց հրապարակով յայտնէ Հնչակէն թիւ մը՝ իր հիմնուած օրէն մինչև այսօր իր ըստ ներս հաստատող: սակայն դատարի է ըսել թէ Պօղոսեան չ'իրացաւ հաշտուիլ իր գրութեան հետ և հրապարակաւ պայտանելու գայն: « Ինչու ինչ պատահանք թող ինք Պօղոսեանը այս կիթէ կուգէ: Մենք անցինք մեր բնիկին: Որ Հնչակեան կուսակցութիւնը Ընկերվարական սկզբունքներով ղեկա-

վարուած է իր հիմնուած օրէն՝ այդ ոչ միայն չենք ուրանար մենք՝ այլև պարտանքով ալ կը խոտովանինք գայն: Իսկ թէ՛ այնպիսի ցարի ու հանդէպ մեկ վերադրուած անտարբերութեան առջև է որ կը ծառանանք և մեր բողոքի ձայնը կը բարձրացնենք ամէն անոնց առջև: որոնք ապրախտութիւնը կրնանեն և կը յանդգնին ուրանալու: Գայն, որովհետև իրականութիւնը գեռ թարմ է և ամէն մարդ ակնաւորու եղած անոր: այդ մեր իրաւունքն և անտես անել մեր այդ իրաւունքը: և Պօղոսեանին չէին որ պիտի կրնային կողմը թեքեցնել գայն: Անիկայ արձանագրուած կը մնայ ու անողք է ամենքին ստալու իրենց յատուկ տեղն ու զիրքը: Գիտենք մենք և շատ լաւ թէ Հնչակեան կուսակցութեան հետգնեցած ստացած ժողովրդակաւութիւնը շատ քան քանի պիտի փոխցնէ և նախանձր գրգռէ, ու այս պայտան ըլլալով, անոր միջոցներու մէջ խօսքութիւն չի պիտի զին տեղի կամ անտեղի յերթուրանի: Թող միայն ժողովուրդի զիտակցութեան հոտանքին առջև անելու և իրենց ապագայ ծրագիրներու յայտարարութեան անտեղու ու իրենց բարձրութիւնը փնտրելու անոնց վարչակազմին մէջ: և արդարեւ ինչ քան աւելի մօտ է ժողովուրդին արտին և անոր զգացումներուն եթէ ոչ այդ այնքան գայն ներկայացնելը որպէս խորթացածներ՝ զէպի ազգային զգացումը և թաղանթներ՝ անոր ցաւերուն հանդէպ, Բայց խնդիր է պիտի հասնին իրենց նպատակին արդեօք այդ պայտանը ցոյց պիտի տայ: և ժողովուրդը՝ որուն անուշով կը խօսին մեր կարգ մը անանկանութեանը, վերապէս ու իր ակնույ պիտի գիտնայ և հասկնայ թէ ո՞վքեր են իրենք քաղաքացիները և ո՞վ իր իսկական թշուարին: և այդ կարծեմ մինչև չի ու չէ: և որ չէ սակայն այդ կ'արեւմտեան օրթիկարած են մեր հակասակորդները, անորք այդպէս ծնած, այդպէս մեծցած ու այդպէս ալ պիտի մեռնին: իրենց համար ծուծ ու ոսկր կարծած է դ. և ինչ ալ ըլլայ անպատճառ կը խնդրի իրեն, կը խնդրի իրեն՝ փոխանակ խնդիրն իրանիս պէս անդեկազարելու, արեւին կոյսը ամպերով խօսակալ կուզեն անորք՝ քոտանց ամօթի կարմիրն ունենալու: Պօղոսեան՝ եթէ նախանձն կուսացած մէկը չէ, ուրիշն քաղ պէտք էր գիտնար թէ՛ Հնչակեան կուսակցութեանը ծնած ըլլալով Հայրենիքի ծով ցաւերէն, չէր կրնար անտարբեր գտնուիլ անոր հանդէպ: և իսկապէս ալ անոր մօտ քառորդ գարի մը պատմութիւնը ու մինչ ցարդ ունեցած գործունէութիւնը կուզեն փոտաւորապէս ապացուցանելու թէ՛ անոր ոչ մէկ զոհողութեան տեղի ընկերված են ժողովուրդի այդ ցաւերուն արտայայտութիւն համար և իրենց միակ գործը եղած էր զիտակցութեան բերելու և ցոյց տալու այն համարն՝ որի է որ պիտի կարելի ըլլայ նա (ժողովուրդը) ապրիլ ազատ և հանգիստ և ազգերու մէջ ունենալ իրեն յատուկ տեղըն ու զիրքը: Եւ քոթը մեծ ու պզտիկ պանկալէքներ որ գեռ երկէ մեկ իսկապէս ալ անոր անոր արտայայտութեանը՝ որ ասակ էք փչող հովիտուն համեմատ ամեն օր մէկ մէկ գոյն փոխելու, զիտեցք որ երբէք չի կրնար վիճակուած ըլլալ մեկ պատու-

թեան սիրահարներու հոգեբանութիւնը հասկնալ և անհնալ, և այդ է որ պիտի ըլլայ մեր քառապարտութիւնը, և զօրագրութեան ամենէն անողքը: Մեր վրայ՝ սուրբան Համարն որով վիճակուած գիտաններու երկաթեայ գրաններն, մեր ընկերներու կողերէն հոտած արեւներն, անոնց համար կանգնած կախաղաններն և գահիճին տապաքովը ինկած գլուխները, այնպիսի իրողութիւններ և կենդանի վիճակներ են՝ որոնք կ'անհիթեայ ապատուի մը նման և պողպատեայ տէգի մը պէս ցոյցուած պիտի մնան միշտ մեզ գէմ, պատրաստ միտելու մեր աչքերուն մէջ: ճշմարտութիւնները մերկապարտանց ընկու, լոյսը ցոլցնելու և այդպիսով մեր երեսին պատալու, « Ստախոսն »...» Կը հասկնանք որոշ կուսակցութեան մը պատկանելի մարդ իր անկախ գաղափարին տէրը ըլլալ, սակայն արեւին գոյուցիւրը չ'տեսնելու համար թաչքը գոցել, պատմութիւնը ուրանալ, ճշմարտութիւնը խնդրելու, ճերմակը սեւի տեղ յառաջ քաշելու աշխատիլ, ասորիք բան չէ՛ ալ պարզ ու շոշափել անասութեան մը, անբարեխոհութիւն մը: և գարմանալ չէ՛ եթէ մենք արնամարմանք մը միայն ունենանք զէպի այդպիսի ալանբուածները պիտակալէքները և բարոյապէս ինկանենք: ԵՐԿՈՒՆԴ ՄԻՐԻՃԱՆՆԱՆ

ՕՍՍ. ԶՕՄԵՐԵՆՆ ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆԸ

Իթիհատի Սեւանի կերպրած սա յայտարարութիւնը հարգուած է: Անոնք որ շատ տարուան ընդգիծողներուն շատ մը գէպքերով լեցուն պատմութիւնը խոճամբ տուութեամբ կը քննեն լաւ գիտեն թէ կարգ մը անձեր, որոնց իւրաքանչիւր մարդ տարբեր պատճառով զգիտման են ու զօրդն, և իրենց զօրհոհութեան ու տհաճութեան պատճառը գիտմամբ կամ ազիտութեամբ կը վերագրեն Ընդհ. կա. ցուցիկն լաւ չնչինալու, իրաբու չեն նմանք և իրականին մէջ իրենց բացասական նպատակներուն իրագործումը իթիհատին հրապարակէն բաշտուած մէջ կը տեսնեն Ասոնք նոյն օրը ոչնչացնելու համար երեւան եկան տարբեր գոյներով, այսինքն նախ Անուր ու մեհսախարանը Միջին, յետոյ Վոյնանը, ապա Ինձօրայ, ժողովրդական, չափաւոր և ապիկորնանցման կուսակցութեան և աւելի ետքը Բարիվի մէջ արմատական, իսկ Կ. Պոլսոյ մէջ թէ յետագիծական և թէ ազատական: Մարտ 31ի ցուալի գէպքը առաջ բերելով նպատակներ որ Պոստա-Հէրոլէի ու Արեւելեան Բուսիկին խնդիրներ Օսմ. շահներուն վրասնապար կերպով լուծուին: Իրմամբ կամ ոչ՝ երեսի. ժողովը զբաղեցուցին ընդգիծողքը ցոյցերով և երկիրը ուրիշ շատ մը վերանախարար և ազգաներու ենթակցեցին: Այսօր ալ եպերելի զրոյցներ և զրգուածութեանց ընդարձակ ապարդէզ տալով այն տեսակ նոր խոտ.





ՄԵԾ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ ԾՆԱԽՈՏԻ
ԵՒ ԸՆՏԻՐ ՍԻԿԱՐԵԹՆԵՐՈՒ ԳՈՐԾԱՐԱՆ
ՎԱԿՆ - ԷԼ - ՊԻՐԲԷ ՓՈՂՈՑ ԷՕՁՊԷՔԻՅԷ



ՍԵՓԱԿԱՆՍԵՐԲ
Ն. ԵՒ Ա. ՀԱՃԷԹԵԱՆ ԵՂՐԱՐԲ
ՅԱՏԿԱՆՇԸ ԻՐԵՆՑ ՎԵՐԱՊԻՆԵԱԼ Է.

ԱՂԱՏԱՄԱՐՍ
ՕՐԱԹԵՐԹ
Բաժնեգին, տարեկան Պոլիս 75
ՊՐ. գաւառները 100, ամերիկայ
6 տուար, ուրիշ երկիրներ 30 ֆր.

Արեւելեան ընտիր ծխախոտներէ պատրաստուած թարմ սիկարէթներ անմրցելի աման գնեցող ունենալու կամ վայելելու համար, ամէն անգամ
և ամէն տեղերէ աւելի պէտք է նախընտրել մեր վաճառատունը .
Առաջնակարգ տեսակներէ եւրոպական սիկարէթներու լաւագոյն զանազան ուրիշները գտնելու համար հարկ չ'կայ հոս ու հոն ժամայաճառ ըլլալ .
ու. բաւական է անդամ մը անպատճառ այցելել մեր վաճառատանդին .
Պարսկական ամենաընտիր թէմպէքի ալլ և ալ տեսակները բացի մեր վաճառատունէն, ուրիշ տեղերէ գնելը պարզապէս սխալ է .
Մեր վաճառատունը վերջապէս, գիներու ամանութեամբ, տեսակներու բազմազանութեամբ ու ճոխութեամբ և ալ ամէն տեսակէտներով, և մա.
նաւանդ գործածել որոշած ապրանքներուն թարմութեամբ անմրցելի է, ոչուն մտքատելի ապացոյցներէ մին ալ զարդացած եւրոպացիներէ օրըստ.
որէ մեծ քանակութեամբ և ստուար թաւով եղած յանձնարարութիւններն են .

ԱՐԵՒԵԼԲ
ՕՐԱԹԵՐԹ
Բաժնեգին, Պոլիս 100 և գա
ւառները տարեկան ձեկ ակի. Ամերիկ.
6 տուար, արտասահման 35 ֆր.
Հասցէ
Rédaction du Journal Arménien
AREVELK
Galata Constantinople

ՀՈՐԻԶՈՆ

ՀՐԱՍԱՐԱԿՈՒԵԼՈՒ Է ԴՈՒ ԱՅԽԱՏԱԿՑՈՒԹԵԱՄԸ

ԻՅՈՒ ՔՈՐԵՅ

ՀՈՐԻԶՈՆԸ

Հրասարակուելու է մտ աշխատակցութեամբ

Ա. ԱՂԱՏԱՄԱՐՍ, ՅՈՎԷ, ՔՈՒՄԱՆԵԱՆԻ ԼԷՕԻ ԵՒ ՇԻՐՎԱՆՉԱԿԻԻ

Բաժնեգին՝ տարեկան Պարսկաստան 10 ուրլի. Թուրքիա

30 զուար. Ամերիկա 6 զուար. Եւրոպա 30 Ֆրանգ .

Rédaction du Journal « Horizon » Tiflis-Caucase-(Russie)

ՎԻՃԱԿԱՅԱՆՈՒԹԻՒՆ

Նպաստ Ազգաստիւնամ Ընկերութեան

1166ՐՈՐԻ ԹԻՐՈՒԺ

Գահիրէ 17 Դեկտեմբեր 1911

ԿՐԱՆ ԳԱՅԷ ՇԵՇԱԻ ԱՌՁԵԻ

Եւանջ թիւեր

ԱՌՁԵՆ ՊԱՐԳԵԻ

Table with 2 columns: Number, Amount. Values include 23633, 1786, 14478, 25000 and 8000, 800, 400, 400.

200 Ղ. Ո. շահող թիւեր
15096 6826 28083 24123 2926

80ական Ղ. Ո. շահող թիւեր

Table with 2 columns: Number, Amount. Values include 64 444, 2049, 4507, 8278, 10740, 13461, 15007, 18199, 19617, 20684, 23266, 25667 and 13849, 2098, 4896, 9125, 12144, 13886, 15262, 18412, 19729, 21154, 23605, 25682.

Մանր՝ կէս տոմսեր անանձգի
եւրոպացուած ատեն արժէքէ զուրկ է
և չի վճարուիր .

ՉՈՐՍ ԱԻԵՏԱՐԱՆԻՉՆԵՐԸ

ԱՐԳԱՍԱՌՈՐՈՒԹԻՒՆ
Հեղինակ ԷՄԻԼ ԶՈՒԱ
Թարգ. ԵՐ. ՕՏԵԱՆ
Հրատարակ ելած է և գնելու
համար պէտք է գրիւթ Կ. Պոլիս
Զարգարեան հրատարգ Գրատունը .



ՇԱՐԱ ԱՊՏ - ԷԼ - ԱՁԻՉ
Թիւի 5

Երկար տարիներէ ի վեր բողոք
նուր Ափրիկէի և Տաճկաստանի մէջ,
մեր հնարած մազեր ներկերը, և մաս
նաւորապէս մազերը երկնայեան հա.
մար, պատրաստած հեղուկներու լաւ
բնորոշութիւնն և յաջողութիւնը գր.
տած է. Արեւմտեան աշխարհի քրիստ
և յուր մը պատրաստած ենք որուն
յատկութիւնները շատ զոճ պիտի ձգեն
մեր Պատ յաճախորդները .
Սոյն բազմազանութիւններէն զոր.
ծածողները պիտի ունենան զէմքի
փայլունութիւնն. մերթի կակղու թիւն
և զէմքի գեղեցկութիւնն. մանաւանդ
զէմքի վրայ գտնուած բիծերը որ ա.
նաջին անգամ գործածելով պիտի ան.
յայտանան .

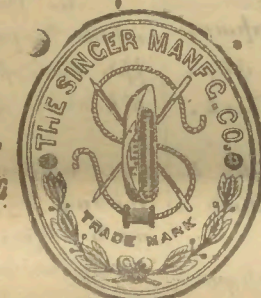
Մ. ՍԱԿԱՆՈՒՆ ԵՒ ՈՐԴԻ

ՍԻՆԿԸՐ

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԵՒ ԻՐԱԿ ՆԵՐԿԱՆՈՒՅԻՉ Ժ. ՆԱՅՏԻՆԿԻՐ

Պալատի փողոց. Խաչնէտարի սիկականութիւն, Պրիսթօլ Օթէլի
հիշա գիւմար Գաֆէ Տր Լա Պուրի կից
Հին եւ ՆՈՐ ԱՇԽԱՐՀՆԵՐՈՒ ԿԱՂԱՔՆԵՐՈՒՆ ՄԷՉ ՄԱՍՆԱՃԻՂԵՐ ՈՒՆ
Աշխարհի ամենէն լաւագոյն կարի մեքենաները ՍԻՆԿԸՐներն են և և ստոյգ
մինչև ցարդ 17,000,000 ծախուած է .

400 և աւելի վիսյակն և մեքանիզմով վարձատրուած, երաշխարեայ մեքենաներ
ԱՄԵՆԷՆ ՄԵՆ Վ. ՐՉ ՅՐՈՒԹԻՒՆԸ
ԱՌՁԻՆ ՄՐՅԱՆԱԿ
Փարիզի 1900 ի Տիեզերական արտահանմանը մէջ առաջած է
ՀԱՅՔԱՆՈՒՅԻՉ ԲՐՈՒՍԻՅԱ
ՄԵՏԵՐԱԿԱՆ ԱՐԳՈՒՆԻՔԻՆ
ՀԱՅՔԱՆՈՒՅԻՉ Ն. Բ. ՆՅԵՎԱԿԱՆ ՅԱՆ



Կեղծերէն զգուշանալ,
ուշագրութիւն դարձնել
Իւրաքանչիւր մեքենայի
վրայ ՍԻՆԿԸՐի յաւկանջին
Ձրի դասեր և նորոգու.
Թիւններ, ՍԻՆԿԸՐ մեքենա.
յից համար, յաճախորդա.
տուններուն մէջ
Վճարմանը գիւրութիւն
Փոխանակութիւն հիներու
զւ նորագութիւն ամեն կարգի
Մեքենայից

ԿԻՆ ՉԱՓԱՒՈՐ

ՍՈՒԼԹԱՆԻՅԷ

Միևնույն շահուցիչը զՎԵՆԵՍԻԱՆԻ ՕԳՏԱԿԱՐ ՄԻՉՈՅԸ
Միայն անոնք չեն իրենց համար կը ծխուի. շատեր ասկայի
իրենց առողջութիւնը կը խանդարեն գործածելով կարգ մը
սիկարէթ իրենց զրոյցներն ու կաւելցնեն նի
քովինի աղքատութիւնը և սիկարէթի ծախքը գաւառութիւն
կը հաւատեն. Երբ՝ միևնույն համար չ'ընտրուելու կըր
միակ դարձան կը յանձնարարենք առողջութեան նախա.
նախընտրելու ծխախոտներու աշուհի մէջ գործածել միևնույն « Ա.
ճեմեան Գաւառիկներու Ընկերութեան » Պոլսոյ մէջ հրատա.
րակ հանած և այնքան մեծ ընդունելութիւն գտած ՍՈՒԼ.
ԹԱՆԻՅԷ ՍԻԿԱՐԻ ԹՈՒՂԹԸ որուն ուրիշներու վրայ ունեցած
գնահատելի և օգտակար առաւելութիւնները ճանչնալու հա.
մար բաւական է միայն անգամ մը փորձել և համարել թէ
արդարեւ՝ 1. Չուտ գաղտնական ընտիր տեսակէ կը բազմանայ.
2. Բնորոշի կանխատեսելի նիքովինը. 3. Սիկարէթի ծախքը
գաւառութիւն հաւարելէ զիւր կը պահէ 4. Բնաւ չմարիր ու
չի սենար. 150 թեթեւութիւն բազմապէս ՍՈՒԼԹԱՆԻՅԷ առաջ.
ընտրուող սիկարէթի թիւնը պարտաւոր կը ծախուին 10 փրյի
Փնտաւելէր ամեն ծխախոտներու մօտ և գործածե.
ցէր միայն ՍՈՒԼԹԱՆԻՅԷ՛ սիկարէթի թիւնը, և թէ կը փա.
փարիք միևնույն հաճախուի և սակայն չ'ընտրուի երբէք .
Տուրիւնէն առաջ առ հարկը կը պարտաւորակեն առթիւ.
թիւք և խիտ պիտանի նշաններ. բացուած տուփ մընդունիք .
Մեծաքանակ գնորդներու զգուշ զեզլ. յանձարա.
րութիւնը կը կատարուի տրազ և խնամով. Ձրի նմոյշ .
Միակ Գործակատարը ընդհանուր եղիպատոսի
Ս. ԵՒ Վ. ԲՐՈՒՍԻԱՆ ԵՂՐԱՐԲ
Բողոք փողոց Թիւ 48 Աղէքսանդրիա

Բ Ա Ղ Մ Ո Վ Է Պ
ԱՄՍՍԱԹԵՐԹ
Բաժնեգին 10 ֆր. 4 ուրլի.
տուար, 50 զր.
Հասցէ
Rédaction de la Revue
PAZMAVEB
St. Lazar Venis (Italie)

ՀԱՆԴԵՍ
ԱՄՍՍԵՆՍ
ԻՐ ԵՐ. ՏԱՐԻ
1910
Բաժնեգին և կանխիկ
Տարեկան 15 ֆր. = 6 Րուբլ.
Իւրաքանչիւր քիւր 1,50 Էր. 70 կ.
Իվելլ' Rédaction de la Revue
HANDES AMSORYA
(Autriche) VIENNE

Շ Ա Ն Ր
Կրտսեան Հանգեա Կրտսեան և
Իկարուեստական
Բաժանորդագրութիւն
Առատաստան 10 Ֆրանգ
Հասցէ՝
Mr. Le Rédacteur en Chef
Merogian Barsamian
Imprimerie Chant
(Galata) Constantinople

ՏՊԱՐԱՆ « ԱՐՇԱԼՈՅՍ » ԿՈՒՎԷՆՈՒԱՅԻՆ ԴԻՄԱՅԸ.

Գիտերու, Թերթերու, Հանդեսերու, Պրոչիւրներու, Նամակագրութեան, Անվոյրներու, Վաճառականական հետերու, Այցեխարտերու, Մանագրերու, և Հայերէն, Անգլերէն,
Ֆրանսերէն, Իսպաներէն, Յունարէն, Արաբերէն շնորհներով սպագրական յանձնարարութիւններու հաւաք պէտք է դիմել ԱՐՇԱԼՈՅՍ Տպարանը՝ խնայելու և անպակաս սպագրութիւն ունենալու հետեւ.
Զինկոներու սպագրութիւնը ամենամեծ խնամով կը յատարուի և անձատու աւելի շնորհ յանձնարարութիւն աչ կը յարուանի. իրոյն յանձնարարական իրոյն վաճառականական
եղած յանձնարարութեանց գոմարիկ կըստ կանխիկ ի գծարտուածներ նկատուիւն ին արեւմտի .